

1 Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwiedzione ilustyrmi liniami wypelnia przewoźnik.
 Die in den entsprechenden Kästen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Waga i objętość
 including and
 19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 To be completed on the sender's responsibility
 1 - 15

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)					SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY												
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)					16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)												
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)					17												
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data)					18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations												
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3					
Numer UN Nummer UN Number UN		Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9		Klasa Klasse Class		Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group		(ADR*)									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions						19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements											
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone/frei/Carriage paid Przewoźne nieopłacone/Unfrei/Carriage forward						20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by		Nadawca Absender Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee					
						Przewoźne / Fracht /Carriage charges											
						Bonifikaty / Ermässigungen Deductions											
						Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous											
						Ubezpieczenie											
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in						dnia am on		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver									
22						23											
24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received						Miejsowość Ort Place						dnia am on					
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender						Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier						Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w odwołaniu wierszu: Klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Nicht-erzögerten Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwiedzione ilustyrmi liniami wypelnia przewoznik.
Die in den obigen Zeilen angegebenen schweren Kassen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

węznie oraz
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
To be completed on the sender's responsibility

19 + 20 + 22

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p>					<p>SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</p>								
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p>					<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p>								
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p>					<p>17</p>								
<p>4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data)</p>					<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>								
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>													
<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>		<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>		<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>		<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>		<p>10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>		<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>		<p>12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</p>	
<p>Numer UN Number UN</p>		<p>Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9</p>		<p>Klasa Klasse Class</p>		<p>Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group</p>		<p>(ADR*)</p>					
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>						<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>							
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone/frei/Carriage paid Przewoźne nieopłacone/Unfrei/Carriage forward</p>						<p>20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by</p>		<p>Nadawca Absender Sender</p>		<p>Waluta / Währung / Currency</p>		<p>Odbiorca Empfänger Consignee</p>	
						Przewoźne / Fracht / Carriage charges							
						Bonifikaty / Ermässigungen Deductions							
						Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous							
						Ubezpieczenie							
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid													
<p>21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p>						<p>dnia am on</p>		<p>15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver</p>					
<p>22</p>						<p>23</p>							
<p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>						<p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>							
						<p>24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received</p>		<p>Miejscowość Ort Place</p>		<p>dnia am on</p>		<p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w odwołaniu wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rückseite anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwiedzione ilustyrmi liniami wypelnia przewoźnik.
 Rubrics indicated by heavy lines must be filled in by the carrier.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Waga netto i objętość w m³ włącznie oraz
 Net weight and volume in m³ including and
 including and

Do wypełnienia po odpowiedzialnością nadawcy
 To be completed on the sender's responsibility
 To be completed on the sender's responsibility

19 + 20 + 22

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)					SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY																																				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)					16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)																																				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)					17																																				
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data)					18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																									
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																													
Numer UN Nummer UN Number UN		Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9		Klasa Klasse Class		Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group		(ADR*)																																	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions					19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																				
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward					<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th style="width: 20%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 30%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermässigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																						
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																									
Bonifikaty / Ermässigungen Deductions																																									
Saldo / Zuschläge / Balance																																									
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges																																									
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																									
Ubezpieczenie																																									
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																									
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in					15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver																																				
22					23																																				
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender					Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																				
24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received					Miejsowość Ort Place																																				
Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee					dnia am on																																				

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w odwołaniu wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Richtlinie anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
 * In case of dangerous goods transport, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Rubryki obwiedzione liniami wypchniętymi wypełnia przewoźnik.
 Rubric lines are filled in by the carrier.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

węznie oraz
 including and

Do wypełnienia po odpowiedzialnością nadawcy
 To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w odwołaniu wierszu: Klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Richtlinie anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
 * In case of dangerous goods transport, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)					SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY								
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)					16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country)								
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)					17								
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data)					18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations								
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3	
Numer UN Nummer UN Number UN		Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9		Klasa Klasse Class		Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group		(ADR*)					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions					19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements								
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone/ frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone/ Unfrei/ Carriage forward					20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by		Nadawca Absender Sender		Waluta/ Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee		
					Przewoźne / Fracht / Carriage charges								
					Bonifkaty / Ermässigungen Deductions								
					Saldo / Zuschläge / Balance								
					Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges / Sonstiges / Miscellaneous								
Ubezpieczenie													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid													
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in					dnia am on		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver						
22					23								
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender					Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier								
					24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods recived Miejsowość Ort Place								
					dnia am on Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee								